

можно трактовать как процесс и результат выбора личностью своей позиции, целей и средств самоосуществления в конкретных обстоятельствах жизни; как основной механизм обретения и проявления человеком свободы [Грицанов 1999: 1056]. При самоопределении важно определить для себя главные установки, которым собираешься следовать: *Надо бы только плыть, / Надо бы только быть; Я не вполне готов к одиночеству; Не бойся быть Богом, / Не бойся менять имена. / Чтобы взлететь, / Не всегда нужны крылья нам; Будет клоун смеяться, будет молчать поэт, / А ты не бойся – иди на Свет; Как выпадет случай / Уйти по воде – дерзай!* Иногда при выборе основных и важных для себя ценностных ориентиров в пользу самоопределения приходится отказываться от других значимых вещей, приносить их в жертву: *Мы станем лучше, но друг без друга; Я всегда буду тем, кем быть здесь нельзя.* Как и любой поэт, свое самоопределение лидер группы «Сансара» Александр Гагарин находит в творчестве: *Мы гитар не бросили, / петь хотели очень мы; Но даже в углу мир не так тесен, / Я давно не писал таких простых песен / О нас.*

Анализ показывает, что современная рок-поэзия обладает аксиологическим потенциалом, отражает такие значимые для жизни ценностные установки, как любовь и самоопределение, транслируя их важность современному человеку.

ЛИТЕРАТУРА

1. Комарова Л. А. Любовь как Высшая общечеловеческая ценность // Вестник КГУ. 2012. №1. С. 171–173.
2. Грицанов А. А. Новейший философский словарь. Минск : Книжный дом, 2003.

Сысоева В. С.
магистрант

АКСИОЛОГИЧЕСКИЙ АСПЕКТ РЕАЛИЗАЦИИ КОНЦЕПТА «ЛЮБОВЬ» В РУССКОЙ ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКОЙ КАРТИНЕ МИРА

Доклад посвящен одной из наиболее важных категорий когнитивной лингвистики – концепту. Материал анализа – фразеологические единицы, реализующие концепт «любовь» в русской фразеологической картине мира. «Любовь» представляет собой базовый концепт культуры, определяющий ценностные приоритеты и ориентиры общества и соответствующей лингвокультуры. Относительно определения концепта лингвисты придерживаются разных точек зрения. Она зависит, прежде всего, от подхода, которого придерживается сам лингвист, – лингвокультурологического или лингвокогнитивного. Представители первого подхода понимают концепт как основную ячейку культуры, её ступень в сознании человека [Степанов 1997: 40]. Концепты характеризуют

специфику культуры, являясь её неотъемлемой частью. В рамках лингвокогнитивного подхода исследователи определяют концепт как ментальное образование в сознании человека, несущее информацию об отражаемом предмете или явлении и об отношении общества к нему [Попова, Стернин 2007: 24].

Исходя из определения фразеологических единиц А.В. Кунина (ФЕ как «устойчивое сочетание лексем с полностью или частично переосмысленным значением» [Кунин 1972: 8]) и его классификации ФЕ – класс IV, к которому он относит пословицы и поговорки [Кунин, 1972: 240], в данном исследовании для анализа фразеологической картины мира были отобраны и проанализированы пословицы и поговорки, реализующие концепт «любовь». В работе проведен семантико-когнитивный анализ концепта, нацеленный на когнитивную интерпретацию – выявление и формулирование когнитивных признаков в виде утверждений о концепте.

В результате анализа были сформулированы следующие когнитивные признаки концепта «любовь», получающие, очевидно, и аксиологическое наполнение:

1. Любовь и разлука связаны со страданием (*не мил и свет, когда милого нет; тошно тому, кто любит кого, а тошнее того, кто не видит его*).

2. Любовь предполагает желание быть вместе с любимым (*куда б ни идти, только б с милым по пути; без солнышка нельзя пробыть, без милого нельзя прожить*).

3. Любовь неподконтрольна (*бояться себя заставишь, а любить не принудишь; насильно мил не будешь*).

4. Любящие похожи (*здравствуй, милая моя, хорошая, чернобровая, похожа на меня; муж да жена – одна сатана*).

5. Любовь связана с избиением (*милый ударит – тела прибавит; кого люблю, того и бью*).

6. Любовь бескорыстна и жертвенна (*для милого не жаль потерять и многого; ради милого и себя не жаль*).

7. Любовь – высшая ценность (*совет да любовь – на этом свет стоит; мир и любовь всему голова*).

8. Любовь связана со ссорами (*милые бранятся – только тешатся; муж с женою бранится, да под одну шубу ложится*).

9. Любовь не видит недостатков (*любовь слепа; любовь зла – полюбишь и козла*).

Аксиологическое наполнение выделенных когнитивных признаков логическим образом зависит от закладываемых в них положительно /отрицательно оценочных смыслов. Единственным относительно нейтральным признаком следует признать № 4 («любящие похожи»); среди остальных положительные признаки (2, 3, 6, 7, 9) доминируют над отрицательными (1, 5, 8).

ЛИТЕРАТУРА

1. Степанов Ю. С. Константы. Словарь русской культуры. Опыт исследования. М. : Школа «Языки русской культуры», 1997.
2. Попова З. Д., Стернин И. А. Когнитивная лингвистика. Учебное издание. М. : АСТ: «Восток-Запад», 2007.
3. Кунин А. В. Фразеология современного английского языка. М. : Международные отношения, 1972.

Сюй Линьлинь
магистрант

АКСИОЛОГИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ИССЛЕДОВАНИЙ ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ С НАЗВАНИЯМИ НАСЕКОМЫХ В РУССКОМ И КИТАЙСКОМ ЯЗЫКАХ

Китай и Россия являются близкими соседями. В их культуре есть как сходства, так и различия. У этих стран своя история, самобытные традиции, разная культура, что находит отражение в языке. Язык – зеркало нашей жизни. Одним из лучших его украшений являются выражения, которые называются фразеологизмами. Фразеологическая единица (фразеологизм, фразеологический оборот) – лексически неделимое, устойчивое в своём составе и структуре, целостное по значению словосочетание, воспроизводимое в виде готовой речевой единицы. [Розенталь, Теленкова 1976: 337–338].

Фразеологизмы имеют большую ценность и актуальность для сравнения и анализа связей и различий между двумя видами культур. При изучении иностранного языка знакомство с фразеологией может быть успешным только при учёте соответствий и различий национально-культурной семантики фразеологических единиц.

Кроме того, сегодня молодёжь не очень активно использует в своей речи фразеологизмы, это может привести к их постепенной утрате. Следовательно, анализировать фразеологизмы необходимо.

Объектом исследования является группа фразеологических единиц с названиями насекомых в русском и китайском языках. Их всего 98, из которых 62 китайских и 36 русских. Они отражают соответственно русскую и китайскую картины мира. Насекомые – мелкие животные, они широко распространены в мире и занимают важное место в человеческой культуре. Большинство названий насекомых в русских и китайских фразеологизмах имеют разные значения, но некоторые насекомые имеют общие значения в русских и китайских фразеологизмах. Например, русское сочетание «Как осиное гнездо» и китайское «Разворошить осиное гнездо». В этих выражениях «осиное гнездо» обозначает «опас-